

2) Mikäli vähentäminen hyväksytään:

Koskeeko tämä vain Saksan kansallisen lainsäädännön mukaisia vahingonkorvauksia vai myös hinnanalennuksia?

- (¹) Matkustajille heidän lennolle pääsynsä epäämisen sekä lentojen peruuttamisen tai pitkäaikaisen viivästymisen johdosta annettavaa korvausta ja apua koskevista yhteisistä säännöistä sekä asetuksen (ETY) N:o 295/91 kumoamisesta 11.2.2004 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 261/2004 (EUVL L 46, s. 1)

Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Hoge Raad der Nederlanden (Alankomaat) on esittänyt 2.8.2013 — Unitrading Ltd v. Staatssecretaris van Financiën

(Asia C-437/13)

(2013/C 325/21)

Oikeudenkäyntikieli: hollanti

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Hoge Raad der Nederlanden

Pääasian asianosaiset

Valittaja: Unitrading Ltd

Vastapuoli: Staatssecretaris van Financiën

Ennakkoratkaisukysymykset

- 1) Seuraako Euroopan unionin perusoikeuskirjan (¹) 47 artiklassa vahvistetuista oikeuksista, että mikäli tulliviranomaiset haluavat käyttää maahantuotujen tavaroiden alkuperän selvittämistoimissa perusteena kolmannen osapuolen tekemän tutkimuksen tuloksia, joista kyseinen kolmas osapuoli ei anna lisätietoja tulliviranomaisille eikä tullilmoituksen tekijälle, minkä seurauksena puolustuksen on vaikeampi tai mahdoton tutkia tai osoittaa vääräksi tehtyjen päätelmien oikeellisuus ja tuomioistuimen tehtäviin kuuluva tutkimustulosten arviointi muuttuu vaikeammaksi, tuomioistuin ei saa ottaa tällaisia tutkimustuloksia huomioon? Onko tähän kysymyksen annettavan vastauksen kannalta merkitystä sillä, että kyseinen kolmas osapuoli ei ilmoita kyseisiä tietoja tulliviranomaisille ja asianosaiselle siitä tarkemmin selvittämättömästä syystä, että kyseessä on lainvalvonnan kannalta arkaluonteinen tieto (law enforcement sensitive information)?
- 2) Seuraako Euroopan unionin perusoikeuskirjan 47 artiklassa vahvistetuista oikeuksista, että kun tulliviranomaiset eivät voi antaa lisätietoja tutkimuksesta, johon ne perustavat kantansa siitä, että tavaroilla on tietty alkuperä — ja näiden tulosten oikeellisuudesta on esitetty perusteltuja vastalauseita —, tulliviranomaisten on — sikäli kuin heiltä voidaan sitä kohtuu-

della vaatia — autettava asianosaista tämän hakemuksessa, joka koskee havainnointia ja/tai näytteenottoa asianosaisen kustannuksella hänen väittämässään alkuperämaassa?

- 3) Onko ensimmäiseen ja toiseen ennakkoratkaisukysymyksen annettavan vastauksen kannalta merkitystä sillä, että sen jälkeen, kun kannettavia tullimaksuja koskeva ilmoitus oli tehty, käytettävissä oli rajoitetun ajan tavaroista otettujen näytteiden osia, jotka asianosainen olisi voinut saada haltuunsa toisessa laboratoriossa tehtävää tutkimusta varten, myös silloin, kun sellaisessa tutkimuksessa saaduista tuloksista huolimatta tulliviranomaisten käyttämän laboratorion tuloksia ei voida tarkistaa, jolloin tuomioistuimen on myös mahdotonta — jos toisesta laboratorion saadut tulokset osoittavat asianosaisen väittämää alkuperää — verrata molempien laboratorion tuloksien luotettavuutta? Jos vastaus on myöntävä, onko tulliviranomaisten huomautettava asianosaiselle, että tavaroista otettujen näytteiden osia on vielä käytettävissä ja että tämä voi pyytää näitä näytteitä tutkimusta varten?

(¹) EYVL 2000, C 364, s. 1.

Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Curtea de Apel București (Romania) on esittänyt 2.8.2013 — SC BCR Leasing IFN SA v. Agenția Națională de Administrare Fiscală — Direcția Generală de Administrare a Marilor Contribuabili ja Agenția Națională de Administrare Fiscală — Direcția Generală de Soluționare a Contestațiilor

(Asia C-438/13)

(2013/C 325/22)

Oikeudenkäyntikieli: romanian

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Curtea de Apel București

Pääasian asianosaiset

Valittaja: SC BCR Leasing IFN SA

Vastapuolet: Agenția Națională de Administrare Fiscală — Direcția Generală de Administrare a Marilor Contribuabili ja Agenția Națională de Administrare Fiscală — Direcția Generală de Soluționare a Contestațiilor

Ennakkoratkaisukysymys

Voidaanko direktiivin 2006/[112]/EY (¹) 16 artiklassa tarkoitetuksi vastikkeelliseksi luovutukseksi tai mahdollisesti direktiivin 2006/[112]/EY 18 artiklassa tarkoitetuksi vastikkeelliseksi tavaroiden luovutukseksi katsoa sellaiset rahoitusleasingisopimuksen kohteena olevat tavarat, joita leasingyhtiö ei sen jälkeen, kun

sopimus on käyttäjistä johtuvasta syystä purettu, ole saanut takaisin tavaran käyttäjältä, vaikka leasingyhtiö on käynnistänyt lainmukaiset menettelyt tavaroiden takaisin saamiseksi ja jatkanut niitä eikä leasingyhtiö ole sopimuksen purkamisen jälkeen saanut mitään tavaran käyttöön liittyvää maksua?

(¹) Yhteisestä arvonlisäverojärjestelmästä 28.11.2006 annettu neuvoston direktiivi 2006/112/EY (EUVL L 347, s. 1).

Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Oberster Gerichtshof (Itävalta) on esittänyt 6.8.2013 — Sarah Nagy v. Marcel Nagy

(Asia C-442/13)

(2013/C 325/23)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Oberster Gerichtshof

Pääasian asianosaiset

Valittaja: Sarah Nagy

Vastapuoli: Marcel Nagy

Ennakkoratkaisukysymykset

1) Ovatko kaksi menettelyä toimivallasta, sovellettavasta laista, päätösten tunnustamisesta ja täytäntöönpanosta sekä yhteistyöstä elatusvelvoitteita koskeissa asioissa 18.12.2008 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2009/4 (¹) (EUVL L 7, s. 1) 12 artiklassa tarkoitettu tavoin vireillä ”samojen osapuolten välillä”, kun lapsi esittää yhdessä menettelyssä isää kohtaan vaatimuksen takautuvan ja juoksevan elatusavun suorittamisesta ja isä vaatii avioeromenettelyssä lapsen elatusta koskevan velvollisuutensa ja sen perusteella äidille suoritettavien maksujen vahvistamista avioeron jälkeiseltä ajalta?

2) Jos tähän kysymykseen vastataan myöntävästi:

Jos yhdessä näistä menettelyistä elatusapuun oikeutettu vaatii juoksevaa elatusapua ja toisessa näistä menettelyistä elatusvelvollinen vaatii, että hänet velvoitetaan suorittamaan juoksevaa elatusapua myöhemmästä ajankohdasta lukien, onko tästä myöhemmästä ajankohdasta lähtien kyse asetuksen 12 artiklassa tarkoitettua ”samasta asiasta”?

(¹) EUVL L 7, s. 1.

Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Tribunalul Braşov (Romania) on esittänyt 7.8.2013 — Imre Solyom ja Luiza Solyom v. Direcția Generală a Finanțelor Publice a Județului Braşov

(Asia C-444/13)

(2013/C 325/24)

Oikeudenkäyntikieli: romanian

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Tribunalul Braşov

Pääasian asianosaiset

Kantajat: Imre Solyom ja Luiza Solyom

Vastaaja: Direcția Generală a Finanțelor Publice a Județului Braşov

Ennakkoratkaisukysymys

Onko neuvoston direktiivin 2006/112/EY (¹) 73 ja 78 artiklaa tulkittava siten, että silloin, kun sopimuspuolet vahvistavat kauppasopimuksella lopullisen ja sitovan hinnan ja kun veroviranomaiset myöhemmin katsovat myyntitoimen verolliseksi, koska myyjä on uuden luokituksen perusteella verovelvollinen, kyseiseen myyntitoimeen liittyvän arvonlisäveron katsotaan sisältyvän hintaan tai se lisätään hintaan? Toisin sanoen, mikä on veron peruste tällaisessa luovutuksessa?

(¹) Yhteisestä arvonlisäverojärjestelmästä 28.11.2006 annettu neuvoston direktiivi 2006/112/EY (EUVL L 347, 11.12.2006)

Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Landesgericht Salzburg (Itävalta) on esittänyt 12.8.2013 — Germanwings GmbH v. Ronny Henning

(Asia C-452/13)

(2013/C 325/25)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Landesgericht Salzburg

Pääasian asianosaiset

Valittaja: Germanwings GmbH

Vastapuoli: Ronny Henning